



Superintendencia del Medio Ambiente  
Gobierno de Chile

## INFORME TÉCNICO DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL

**CES VOIGUE (RNA 102117)**

**DTM-2025-1052-X-RCA**

Fecha creación: 01/12/2025

	Nombre	Firma
Aprobado	Verónica González	A circular seal with the text "DIVISIÓN DE FISCALIZACIÓN" around the perimeter and "SMA" in the center.
Elaborado	María Inés Owens	

## **1 RESUMEN**

El presente documento da cuenta de los resultados de la actividad de examen de la información realizado por la Superintendencia del Medio Ambiente (SMA), a la Unidad Fiscalizable CES VOIGUE (RNA 102117) asociada a la(s) Resolución(es) de Calificación Ambiental RCA 271/2013-X “MODIFICACION DE PROYECTO TECNICO DE ACUICULTURA CENTRO DE CULTIVOS DE SALMONIDOS SECTOR PUERTO VOIGUE ISLA CHENIAO CODIGO DE CENTRO 102117 X REGION.”, perteneciente al titular CERMAQ CHILE S.A., localizada en la comuna de Quemchi, Región de los Lagos.

En particular, la actividad consistió en evaluar el estado de cumplimiento de la producción del Centro de Engorda de Salmones (CES) desde el año 2023 a la fecha, respecto de los límites de producción<sup>1</sup> máxima (toneladas de biomasa por ciclo) autorizados en su RCA vigente al momento del inicio del ciclo productivo y respectivo proyecto técnico. Los ciclos productivos evaluados en este informe corresponden a ciclos cerrados que no han sido previamente analizados en otros Informes de Fiscalización emitidos por esta Superintendencia, lo que no obsta la emisión de otros Informes de Fiscalización respecto a ciclos no comprendidos en el presente informe.

El procedimiento de evaluación corresponde a un análisis automatizado de la información de mortalidad declarada por el titular a través del Sistema de Información para la Fiscalización de Acuicultura (SIFA) y los datos de cosecha reportados por las plantas de proceso al Sistema de Trazabilidad, ambos sistemas pertenecientes al Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura (Sernapesca). La evaluación ha sido desarrollada por el Departamento de Seguimiento e Información Ambiental de la Superintendencia del Medio Ambiente.

Respecto de la actividad de fiscalización desarrollada, esta Superintendencia logró verificar que durante los ciclos de operación evaluados: (1) 27/02/2023 al 25/08/2024, no se detectaron hallazgos vinculados a la superación de la producción máxima autorizada.

---

<sup>1</sup> Art 2, letra n) RAMA. Producción: resultado de la suma de todos los egresos, expresados en toneladas, kilos o unidades, y del remanente existente en un centro de cultivo en un período determinado. (...)

## 2 IDENTIFICACIÓN DEL PROYECTO, ACTIVIDAD O FUENTE FISCALIZADA

ANTECEDENTES GENERALES	
Unidad Fiscalizable (UF):	CES VOIGUE (RNA 102117)
Comuna:	Quemchi
Región:	Región de los Lagos
Titular:	CERMAQ CHILE S.A.
RUT:	79784980-4
Registro Nacional de Acuicultura (RNA):	102117
Categoría del Centro	Categoría 3
Agrupación de Concesiones de Salmónidos (ACS)	8
Estado Unidad Fiscalizable	En fase de operación
Período de análisis	(1) 27/02/2023 al 25/08/2024

### **3 ANTECEDENTES DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN**

Motivo de la Actividad de Fiscalización:	Programa de RCA
Materia Específica Objeto de la Fiscalización:	Producción Máxima Autorizada.

#### **3.1 Ubicación de la actividad**

La Unidad Fiscalizable CES VOIGUE (RNA 102117) se ubica en Puerto Voigue, Isla Cheniao, en la comuna de Quemchi, Región de los Lagos y se encuentra definida por las siguientes coordenadas (WGS84):

**vértice 1** S 42°18'2.6100 W 73°12'17.8400

**vértice 2** S 42°18'1.1600 W 73°11'51.7100

**vértice 3** S 42°18'9.5400 W 73°11'32.4600

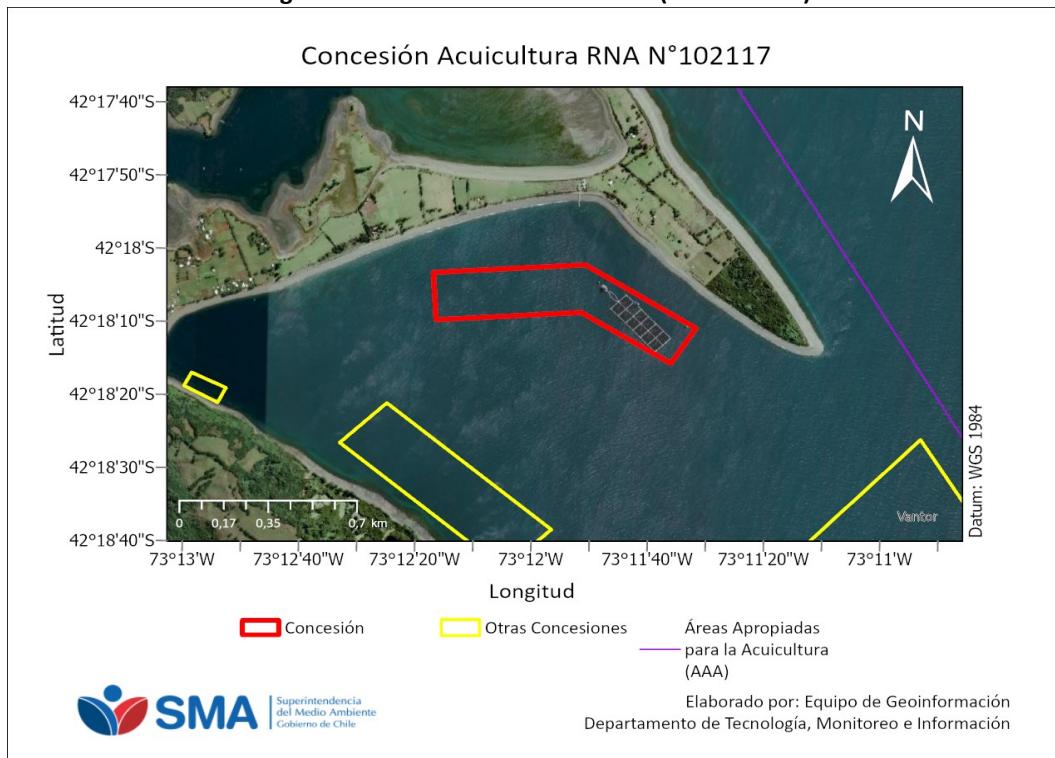
**vértice 4** S 42°18'14.4100 W 73°11'36.6300

**vértice 5** S 42°18'7.6900 W 73°11'52.2300

**vértice 6** S 42°18'9.0700 W 73°12'17.1900

En la Figura 1, se presenta un plano de ubicación de la actividad fiscalizada.

Figura 1. Ubicación UF CES VOIGUE (RNA 102117)



Fuente: Elaboración propia en base a concesiones de la Subsecretaría de Pesca y Acuicultura (Subpesca).

### **3.2 Instrumentos de Carácter Ambiental asociados a la Unidad Fiscalizable**

RCA 271/2013-X	MODIFICACION DE PROYECTO TECNICO DE ACUICULTURA CENTRO DE CULTIVOS DE SALMONIDOS SECTOR PUERTO VOIGUE ISLA CHENIAO CODIGO DE CENTRO 102117 X REGION.
D.S. MINECON N°320/2001	REGLAMENTO AMBIENTAL PARA LA ACUICULTURA Art. 15 (...) El titular de un centro de cultivo no podrá superar los niveles de producción aprobados en la resolución de calificación ambiental. (...)

## 4 ACTIVIDADES DE FISCALIZACIÓN REALIZADAS Y RESULTADOS

### 4.1 Hechos constatados

Para el cálculo de la producción se consideran los reportes semanales de mortalidad informados para cada unidad fiscalizable por el titular en la plataforma SIFA, además de las cosechas reportadas mediante el Sistema de Trazabilidad (toneladas recibidas por planta de proceso)<sup>2</sup>.

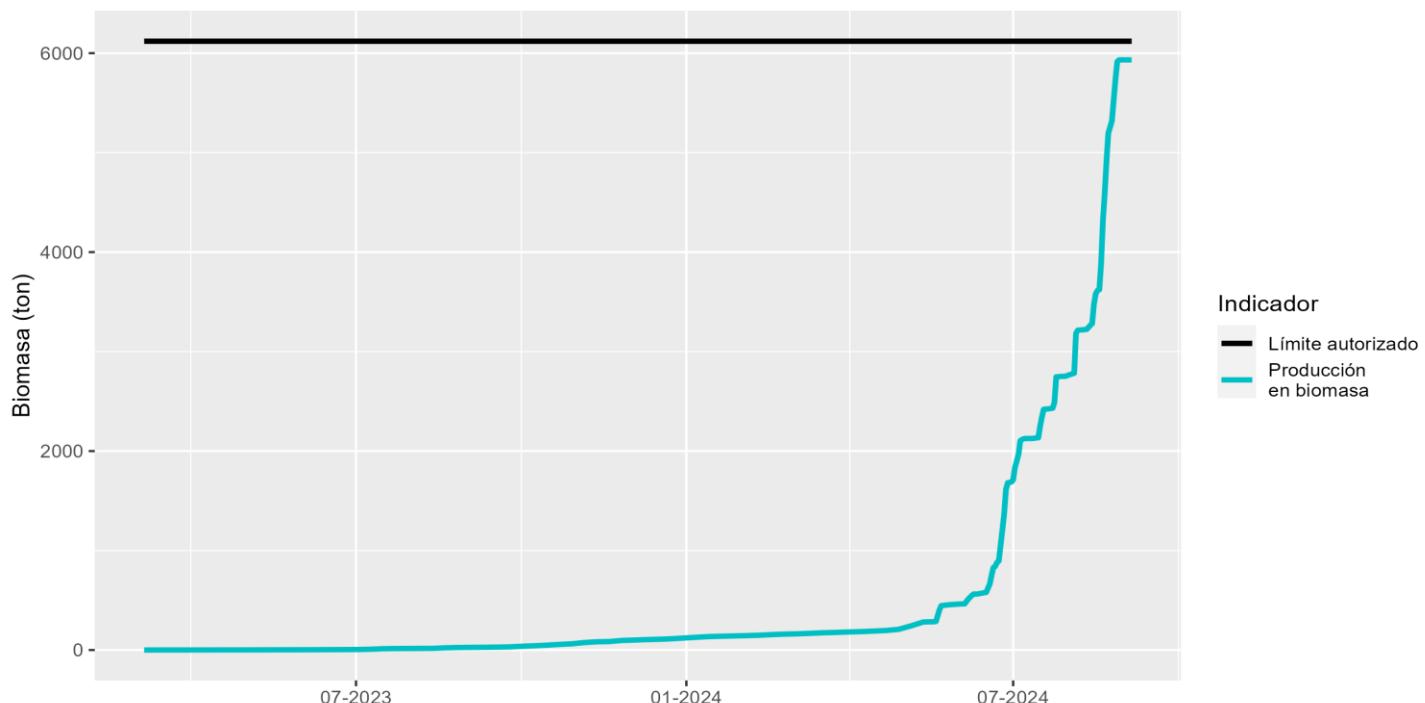
La producción autorizada para el CES es de 6120 toneladas de acuerdo a su(s) Resolución(es) de Calificación Ambiental 271/2013-X, vigente(s) al momento del inicio del ciclo productivo respectivo. Las producciones obtenidas en el centro durante los ciclos productivos fueron los siguientes:

Inicio y fin del ciclo	Límite autorizado (ton)	Biomasa cosechada (ton)	Mortalidad total en biomasa (ton)	Producción en biomasa (ton)*	Superación (ton)	Superación (%)
27/02/2023 al 25/08/2024	6.120,00	5.530,34	402,07	5.932,41	0,00	0,00

\*Producción corresponde a la suma de todos los egresos de la concesión, esto es, la cosecha recibida por la planta de procesos y mortalidad agregada para el ciclo respectivo (Según los términos del art. 2 letra n del D.S 320/2001);

**Figura 2. Producción de CES VOIGUE (RNA 102117) en todos los ciclos analizados**

Producción de biomasa en centro RNA 102117



<sup>2</sup> Es importante indicar que los datos de producción utilizados pueden estar sujetos a regularizaciones posteriores en los términos del Reglamento para la entrega de información a Sernapesca, contenido en el D.S. 129/2013 (MINECON).

## **5 CONCLUSIONES**

Del análisis de los antecedentes descritos, esta Superintendencia logró verificar que, durante los períodos evaluados, la Unidad Fiscalizable CES VOIGUE (RNA 102117) no superó la producción máxima autorizada en uno o más ciclos de operación por sobre lo permitido en la(s) RCA 271/2013-X.

Los resultados aquí presentados no obstan a que en el futuro se realicen nuevos procedimientos o se evalúe la producción del CES utilizando otros métodos de fiscalización ambiental, y no lo exime de ninguna clase de responsabilidad que pudiese contraer por cualquier hallazgo respecto del instrumento que lo regula, que se produzca con anterioridad o simultaneidad a la fecha en que se efectuó la actividad de fiscalización ambiental, y no hubiera sido directamente percibido y/o constatado en la misma en el presente informe.

Se recuerda que el titular debe mantener constantemente controlados y monitoreados los compromisos y variables ambientales relevantes vinculados con la operación de su proyecto.

## 6 ANEXOS

**Tabla de datos de mortalidad y biomasa cosechada, reportados en SIFA y Sistema de Trazabilidad (todos los datos).**

Inicio y fin del ciclo	Fecha	Mortalidad reportada (ton)	Cosecha reportada (ton)
27/02/2023 al 25/08/2024	05/03/2023	0,13	
27/02/2023 al 25/08/2024	12/03/2023	0,44	
27/02/2023 al 25/08/2024	19/03/2023	0,56	
27/02/2023 al 25/08/2024	26/03/2023	0,64	
27/02/2023 al 25/08/2024	02/04/2023	0,73	
27/02/2023 al 25/08/2024	09/04/2023	0,85	
27/02/2023 al 25/08/2024	16/04/2023	1,00	
27/02/2023 al 25/08/2024	23/04/2023	1,16	
27/02/2023 al 25/08/2024	30/04/2023	1,32	
27/02/2023 al 25/08/2024	07/05/2023	1,57	
27/02/2023 al 25/08/2024	14/05/2023	1,91	
27/02/2023 al 25/08/2024	21/05/2023	2,20	
27/02/2023 al 25/08/2024	28/05/2023	2,39	
27/02/2023 al 25/08/2024	04/06/2023	2,74	
27/02/2023 al 25/08/2024	11/06/2023	3,20	
27/02/2023 al 25/08/2024	18/06/2023	4,00	
27/02/2023 al 25/08/2024	25/06/2023	4,48	
27/02/2023 al 25/08/2024	02/07/2023	5,20	
27/02/2023 al 25/08/2024	09/07/2023	7,87	
27/02/2023 al 25/08/2024	16/07/2023	13,01	
27/02/2023 al 25/08/2024	23/07/2023	14,97	
27/02/2023 al 25/08/2024	30/07/2023	15,56	
27/02/2023 al 25/08/2024	06/08/2023	16,19	
27/02/2023 al 25/08/2024	13/08/2023	16,93	
27/02/2023 al 25/08/2024	20/08/2023	22,38	
27/02/2023 al 25/08/2024	27/08/2023	25,51	
27/02/2023 al 25/08/2024	03/09/2023	26,48	
27/02/2023 al 25/08/2024	10/09/2023	27,56	
27/02/2023 al 25/08/2024	17/09/2023	29,05	
27/02/2023 al 25/08/2024	24/09/2023	31,09	
27/02/2023 al 25/08/2024	01/10/2023	37,42	
27/02/2023 al 25/08/2024	08/10/2023	42,42	
27/02/2023 al 25/08/2024	15/10/2023	48,33	
27/02/2023 al 25/08/2024	22/10/2023	56,10	
27/02/2023 al 25/08/2024	29/10/2023	61,99	
27/02/2023 al 25/08/2024	05/11/2023	74,91	
27/02/2023 al 25/08/2024	12/11/2023	82,83	
27/02/2023 al 25/08/2024	19/11/2023	85,18	
27/02/2023 al 25/08/2024	26/11/2023	95,98	
27/02/2023 al 25/08/2024	03/12/2023	100,16	
27/02/2023 al 25/08/2024	10/12/2023	104,91	
27/02/2023 al 25/08/2024	17/12/2023	108,04	

<b>Inicio y fin del ciclo</b>	<b>Fecha</b>	<b>Mortalidad reportada (ton)</b>	<b>Cosecha reportada (ton)</b>
27/02/2023 al 25/08/2024	24/12/2023	113,29	
27/02/2023 al 25/08/2024	31/12/2023	121,21	
27/02/2023 al 25/08/2024	07/01/2024	128,75	
27/02/2023 al 25/08/2024	14/01/2024	135,44	
27/02/2023 al 25/08/2024	21/01/2024	138,93	
27/02/2023 al 25/08/2024	28/01/2024	141,80	
27/02/2023 al 25/08/2024	04/02/2024	145,01	
27/02/2023 al 25/08/2024	11/02/2024	148,82	
27/02/2023 al 25/08/2024	18/02/2024	155,26	
27/02/2023 al 25/08/2024	25/02/2024	159,85	
27/02/2023 al 25/08/2024	03/03/2024	162,89	
27/02/2023 al 25/08/2024	10/03/2024	167,75	
27/02/2023 al 25/08/2024	17/03/2024	173,22	
27/02/2023 al 25/08/2024	24/03/2024	176,78	
27/02/2023 al 25/08/2024	31/03/2024	181,33	
27/02/2023 al 25/08/2024	07/04/2024	184,93	
27/02/2023 al 25/08/2024	14/04/2024	190,10	
27/02/2023 al 25/08/2024	21/04/2024	196,07	
27/02/2023 al 25/08/2024	28/04/2024	207,11	
27/02/2023 al 25/08/2024	05/05/2024	241,96	
27/02/2023 al 25/08/2024	12/05/2024	281,74	
27/02/2023 al 25/08/2024	15/05/2024	281,74	1,94
27/02/2023 al 25/08/2024	17/05/2024	281,74	0,15
27/02/2023 al 25/08/2024	18/05/2024	281,74	0,17
27/02/2023 al 25/08/2024	19/05/2024	284,85	
27/02/2023 al 25/08/2024	21/05/2024	284,85	119,10
27/02/2023 al 25/08/2024	22/05/2024	284,85	39,89
27/02/2023 al 25/08/2024	26/05/2024	293,45	
27/02/2023 al 25/08/2024	02/06/2024	302,11	
27/02/2023 al 25/08/2024	04/06/2024	302,11	0,29
27/02/2023 al 25/08/2024	06/06/2024	302,11	48,55
27/02/2023 al 25/08/2024	08/06/2024	302,11	36,83
27/02/2023 al 25/08/2024	09/06/2024	315,92	
27/02/2023 al 25/08/2024	11/06/2024	315,92	0,11
27/02/2023 al 25/08/2024	16/06/2024	333,13	
27/02/2023 al 25/08/2024	18/06/2024	333,13	84,76
27/02/2023 al 25/08/2024	19/06/2024	333,13	86,20
27/02/2023 al 25/08/2024	20/06/2024	333,13	78,47
27/02/2023 al 25/08/2024	21/06/2024	333,13	10,66
27/02/2023 al 25/08/2024	22/06/2024	333,13	39,77
27/02/2023 al 25/08/2024	23/06/2024	347,48	
27/02/2023 al 25/08/2024	24/06/2024	347,48	155,95
27/02/2023 al 25/08/2024	25/06/2024	347,48	155,60
27/02/2023 al 25/08/2024	26/06/2024	347,48	161,91
27/02/2023 al 25/08/2024	27/06/2024	347,48	247,38
27/02/2023 al 25/08/2024	28/06/2024	347,48	66,09
27/02/2023 al 25/08/2024	30/06/2024	354,29	0,30
27/02/2023 al 25/08/2024	01/07/2024	354,29	23,01
27/02/2023 al 25/08/2024	02/07/2024	354,29	122,06
27/02/2023 al 25/08/2024	04/07/2024	354,29	133,47
27/02/2023 al 25/08/2024	05/07/2024	354,29	137,64
27/02/2023 al 25/08/2024	06/07/2024	354,29	12,57

<b>Inicio y fin del ciclo</b>	<b>Fecha</b>	<b>Mortalidad reportada (ton)</b>	<b>Cosecha reportada (ton)</b>
27/02/2023 al 25/08/2024	07/07/2024	361,12	
27/02/2023 al 25/08/2024	08/07/2024	361,12	2,45
27/02/2023 al 25/08/2024	12/07/2024	361,12	0,04
27/02/2023 al 25/08/2024	14/07/2024	367,81	
27/02/2023 al 25/08/2024	15/07/2024	367,81	0,38
27/02/2023 al 25/08/2024	16/07/2024	367,81	113,28
27/02/2023 al 25/08/2024	17/07/2024	367,81	94,12
27/02/2023 al 25/08/2024	18/07/2024	367,81	78,92
27/02/2023 al 25/08/2024	21/07/2024	373,19	
27/02/2023 al 25/08/2024	23/07/2024	373,19	5,26
27/02/2023 al 25/08/2024	24/07/2024	373,19	57,50
27/02/2023 al 25/08/2024	25/07/2024	373,19	257,68
27/02/2023 al 25/08/2024	28/07/2024	378,52	
27/02/2023 al 25/08/2024	30/07/2024	378,52	0,28
27/02/2023 al 25/08/2024	03/08/2024	378,52	25,57
27/02/2023 al 25/08/2024	04/08/2024	383,96	
27/02/2023 al 25/08/2024	05/08/2024	383,96	401,13
27/02/2023 al 25/08/2024	06/08/2024	383,96	31,31
27/02/2023 al 25/08/2024	11/08/2024	392,54	
27/02/2023 al 25/08/2024	13/08/2024	392,54	41,53
27/02/2023 al 25/08/2024	14/08/2024	392,54	15,81
27/02/2023 al 25/08/2024	15/08/2024	392,54	195,05
27/02/2023 al 25/08/2024	16/08/2024	392,54	105,37
27/02/2023 al 25/08/2024	17/08/2024	392,54	33,67
27/02/2023 al 25/08/2024	18/08/2024	400,23	
27/02/2023 al 25/08/2024	19/08/2024	400,23	264,30
27/02/2023 al 25/08/2024	20/08/2024	400,23	429,16
27/02/2023 al 25/08/2024	21/08/2024	400,23	268,88
27/02/2023 al 25/08/2024	22/08/2024	400,23	331,03
27/02/2023 al 25/08/2024	23/08/2024	400,23	278,73
27/02/2023 al 25/08/2024	25/08/2024	402,07	122,39
27/02/2023 al 25/08/2024	26/08/2024	402,07	207,12
27/02/2023 al 25/08/2024	27/08/2024	402,07	214,29
27/02/2023 al 25/08/2024	28/08/2024	402,07	174,42
27/02/2023 al 25/08/2024	29/08/2024	402,07	17,56
27/02/2023 al 25/08/2024	05/09/2024	402,07	0,23